קישור לקובץ: [לחץ כאן](http://www.ifat.com/VT/Trans.aspx?ID=4919773&CID=110482)

זיהוי:4919773

תוכנית:מה יהיה

תאריך:12/04/2013

שעה:10:35:01

רשת:רשת ב

**נאוה סמל על הסרט שלה "דבר על מקום הימצאם" - שישודר במוצאי יום העצמאות בערוץ 1.**

יואב גינאי : עוד בערוץ הראשון, ממש באותו יום, בשעה עשר וחצי, זה כבר מוצאי ים העצמאות, ישודר הסרט דבר על מקום הימצאם. דרמה שמספרת על שתי משפחות בשיכון עולים, בקריות בחיפה, בשנת 1949. אני שמח לארח כאן את התסריטאית של הסרט הזה,

נאוה סמל. שלום.

יואב גינאי : אז קודם כל, הדמויות בסרט הזה הן דמויות אמיתיות שאת היכרת, פגשת?

נאוה סמל : קודם כל, לא נולדתי ב-49.

יואב גינאי : אולי יותר מאוחר.

נאוה סמל : נולדתי יותר מאוחר. אז הדמויות הן פרי הדמיון. שתי משפחות עולים, אחת מרומניה ואחת מהאי רודוס, ששומעות כל היום את המדור לחיפוש קרובים, תכנית הרדיו המיתולוגית שכל הארץ שמעה במשך שנים.

יואב גינאי: שהייתה בעצם פינה יומית נדמה לי, שבאמצעותה העולים שהגיעו אי שם מכל מיני מקומות בעולם, בעיקר ניצולי שואה, חיפשו את קרוביהם.

בואו נשמע קטע מתוך הסרט. קטע מתוך דבר על מקום הימצאם שישודר בערוץ הראשון

במוצאי יום העצמאות.

נאוה סמל, אורחת שלי כאן באולפן. את זוכרת אבל מן הסתם כילדה את המדור הזה, נכון? המדור לחיפוש קרובים.

נאוה סמל : אני זוכרת את עצמי חוזרת מבית ספר, בצהריים, ושמעתי. זה כמו סאונד בתוך הראש, שמעתי את זה מכל החלונות של כל הבתים, אפילו באוטובוס שמעו את זה. הבמאי של הסרט הוא יהלי ברגמן, ובליל הלשונות הזה ששמעת, זה כל כך אופייני לשנים הראשונות של מדינת ישראל. שמענו עכשיו בקטע יידיש, יוונית, וכמובן השפה הדומיננטית - עברית.

העולים האלה בוחרים להיות ישראליים. לכן זה הרגע בעיניי, שבו גם הרדיו מעצב את הזהות שלהם. הם שומעים את הרדיו בעברית, הם שומעים את המוזיקה, יש פה פס קול מיוחד מאוד, ומבוסס על ג'אז, שיצר המוזיקאי אסיף צחר. חיפשנו הקלטות מקול ישראל, זאת הייתה חוויה בפני עצמה. יהלי ברגמן ואני...

יואב גינאי : אבל שמענו כאן את קולו של יצחק איתן.

נאוה סמל : כן, זאת הייתה בחירה של יהלי לקחת את יצחק איתן, הקריין המיתולוגי, כי לא נותר שום דבר מההקלטות במקוריות, יואב, כלום. אף אחד לא חשב אז שזה בעל ערך. ולכן בעצם עשינו איזה סוג של שחזור. אבל גם יש קולות אותנטיים. מצאנו קולות של בן גוריון, ונאום של דב יוסף. אלה נכסים. זכרונות הם סוג של נכס, קופסת זיכרונות. אתה זוכר שהיה פעם ספר זיכרונות?

יואב גינאי : בוודאי.

נאוה סמל : אז הרגשנו שאנחנו...והיה כזה קימוט כזה, סוד כמוס לחמור ולסוס?

יואב גינאי : כן.

נאוה סמל : אז הרגשנו יהלי ואני שאנחנו פותחים...

יואב גינאי : פותחים את המשולשים האלה, קיפולים האלה...

נאוה סמל : כן קיפולים. את הסוד הכמוס לחמור ולסוס.

יואב גינאי : ספרי מי מופיע בסרט הזה. מי השחקנים?

נאוה סמל : את התפקידים המרכזיים, באמת כולם שחקנים נפלאים. יונה אליאן מגלמת את אנוצה בוים, סוג של אימא קוראז' ששרדה בגטו בכל דרך שהיא, והיא גם תשרוד את המציאות הישראלית, את תקופת הצנע, היא תנצח גם את בן גוריון, אל תדאג.

את הבן שלה ניסן משחק יחזקאל לזרוב, את אשתו מגלמת הילה פלדמן, היא משחקת פליטה. הם זוג מאוהב, שעושים סקס בכל הזדמנות, ובעיקר כשכולם שומעים רדיו, זאת ההזדמנות שלהם. לבנה פינקלשטיין משחקת את השכנה מרודוס, את בתה שריקה מגלמת רותם זיסמן, אבי גרייניק משחק את בעל המכולת. המאעכר שעושה את כל עסקאות השוק השחור. יפתח אופיר, משחק את הצבר שמאוהב בשריקה, העולה החדשה. אבל היא מאוד פוחדת להתאהב. אני מקווה שלא שכחתי אף אחד. כן, וששי קשת בתפקיד אורח. זה סרט שלא היה קל לעשות אותו. יצרנו אותו על פני 13 שנה.

יואב גינאי : 13 שנה?

נאוה סמל : כן. הוא חוגג בר מצווה.

יואב גינאי : משלב כתיבת התסריט?

נאוה סמל : כן. קודם כל, הייתה בעיה לשחזר תקופתית. אנחנו לא הוליווד, זה קשה מאוד. יהלי בעיניי הפך את הדלות לאמירה. הוא מצא אסתטיקה בעוני של התקופה הזאת, ואני מוכרחה לתת את כל הקרדיט לתמיכה של רשות השידור, ערוץ הראשון, של קרן רבינוביץ'', ושל קרן גשר שמימנו את הפרויקט הזה במשך 13 שנה.

יואב גינאי : יפה. נאוה סמל, הסרט הזה, דבר על מקום הימצאם, ישודר בעשר וחצי, מוצאי יום העצמאות. אני מאוד מודה לך.

נאוה סמל : תודה לך.